Operational Expenses

2017

الأعضاء الأعزاء،

مرّة أُخرى نشكركم على ثقتكم القيّمة.

جهودنا تتواصل لصَون وتطوير البيئة المريحة والآمنة التي نفتخر بها

لقد نفذنا خلال السنة الفائتة أعمالا" جديدة تضاف إلى تقديمات اليرز المتنوعة، تجدون الابرز منها على الرابط التالي: alyarz.com/newsletter.pdfكما تجدون ربطا" ما يتوجب عليكم من مصاريف تشغيلية عن العام 2017، وبعض الايضاحات الهامة.

أطيب التمنيّات للسنة القادمة

فريق اليَر

Dear Member,

Once more we thank you for your valuable trust.

Our efforts continue to maintain and improve the relaxing and safe

environment we are proud to provide.

The past year has seen the facilities offered at Alyarz expand significantly. Click here: alyarz.com/newsletter.pdf for a short list of what we have done in 2016.

Please find attached your share of operational expenses for 2017, along with additional information

Best wishes for the coming year,

Alyarz Team

معلومــات هامــة

طرق تسديد المصاريف التشغيليّة السنويّة:

1 - دفعة واحدة قبل 31 كانون الثاني 2017: حسم 5% من قيمة المصاريف.

2 - دفعتان متساويتان: الأولى قبل 15 شباط والثانية قبل 15 ايار 2017.

3 - برنامج تقسيط شهري : يبدأ قبل 15 شباط 2017 ويتم الاتفاق مع الادارة على تفاصيله.

يؤدي عدم الالتزام بإحدى طرق التسديد أعلاه، قبل 15 شباط 2017، الى التعليق الفوري للحق بدخول النادي.

الأعضاء غير المقيمين:

تصدر الفاتورة الاولية المرفقة على أساس أن كامل أعضاء العائلة مقيمون في لبنان. يستفيد الأعضاء المقيمون خارج لبنان، تسعة أشهر أو أكثر خلال السنة، من حسم خاص، وعليهم لذلك التقدّم بمستندات تثبت ذلك، سنويا"، قبل 31 كانون الاول.

تسديد المصاريف بواسطة بطاقات الائتمان:

يتحمّل الأعضاء قيمة العمولة المتوجبة عند إستخدام بطاقات الائتمان لتسديد المصاريف التشغيليّة.

بطاقات العضوية:

إن إبراز بطاقة عضوية صالحة هو شرط أساسي لدخول النادي. تسلّم البطاقات عند تسديد المصاريف التشغيليّة

وتقديم صور شمسيّة جديدة.

بطاقات دعوة مجانية:

إن بطاقات الدعوة المقدمة من قبل النادي هي صالحة لغاية 31 كانون الثاني 2018، باستثناء أيام الجمعة والسبت والاحد والاعياد الرسمية، من شهري حزيران وتموز. إن هذه البطاقات لا تجيّر ولا تستبدل في حال فقدانها أو إنتهاء مدّة صلاحيتها.

سمة الموقف:

تستفيد، مجانا"، من مرآب النادي السيارات التي تظهر سمة موقف صالحة على الزجاج الأمامي للسيارة من جهة الشمال. تخضع أية سيارة لا تحمل سمة موقف صالحة لبدل وقوف.

التغيير في الوضع العائلي:

على الاعضاء إبلاغ الادارة عن أي تغيير في الوضع العائلي، قبل 31 كانون الاول 2016، مرفقين المستندات الثبوتية.

الولد الرابع:

يخضع الاولاد الثلاثة الأكبر سنّاً فقط للمصاريف التشغيليّة السنويّة.

المدعوون:

على صاحب الدعوة أن يكون حاضرا" لدى دخول مدعوّيه الى حرم النادي، وخلال تواجدهم في حرمه.

لا يحق للمدعو دخول النادي أكثر من مرتين في الأسبوع.

English Version:

IMPORTANT INFORMATION

Thank you for carefully reading the following:

Modes of Settlement of Operational Expenses

1. One payment: full settlement before 31 January 2017 carries 5% discount.

2. Two payments: half before 15 February and half before 15 May 2017.

3. Monthly instalments: an agreed mode of payment, starting before 15 February 2017.

Non-commitment to one of the above modes of payment before 15 February 2017, will result in an automatic suspension of the right of Club entry.

Non-Resident Members Discount

Pre-invoices are issued on the basis that all Members reside in Lebanon. The discount offered to non-residents is not automatic, it requires the yearly presentation, before 31 December, of documents supporting overseas residency of at least 9 months a year.

Credit Card Convenience Fee

The Club will accept settlement of operational expenses via credit card subject to the payment of the applicable commission fee.

Membership Cards

A Valid Membership Card is essential for Club entry. Cards are delivered upon settlement of operational expenses and presentation of new photos.

Complimentary Invitations

Complimentary invitations are valid from 1 January 2017 to 31 January 2018, EXCEPT: Fridays, Saturdays, Sundays, AND PUBLIC HOLIDAYS during June and July: Invitations may not be exchanged, transferred to another Member, or replaced if lost.

Car Sticker

Free use of the indoor car park is restricted to Members’ cars displaying an unexpired vignette on the

left hand side of the windscreen. Cars with no valid vignette will pay a parking fee.

Changes in Family Status

These must be communicated, with supporting documents, before 31 December 2016.

Fourth Child

Families are only charged for the Three eldest children.

Guests

Member must be present during Guest’s access and his/her whole stay at the Club.

Guests may not visit the Club more than twice per week.

• Invoice: $

• Rate $: 1507.5

• Standing Charge: 1500

• Resident: 208

• Non Resident (NR): 52

• Full Family Abroad (FFA): 1200

• Single User: 0